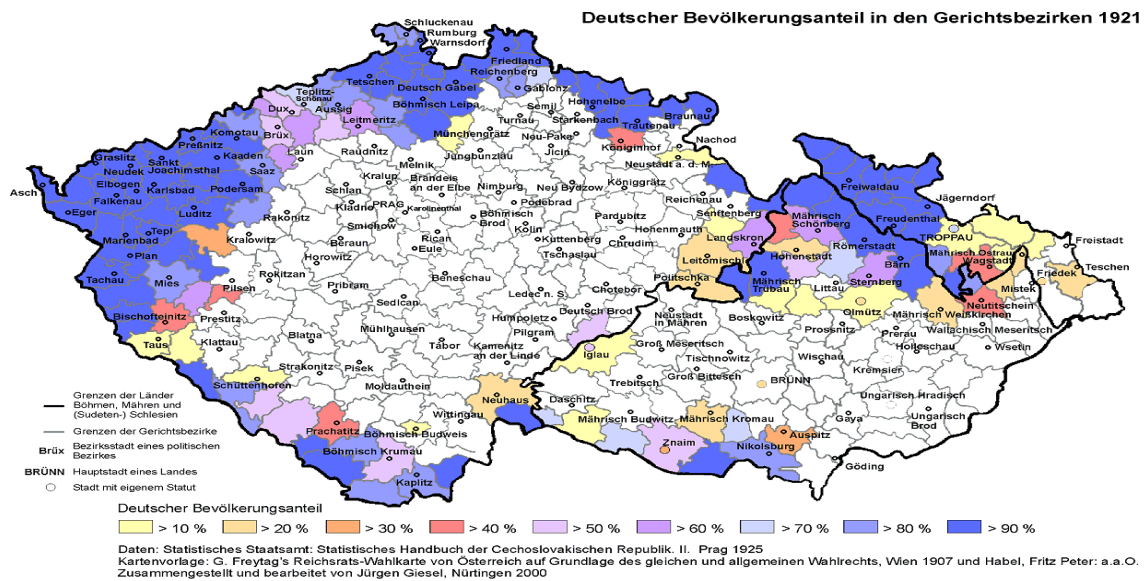


Stammesheimat Sudetenland



Pán Bůh buď pozdraven, vážení čeští vystavovatelé

Budte vítáni; Vystavovatelé z České republiky, těší nás, že zde v Augsburgu ukazujete krásy našeho domova na Sudetoněmeckém dnu. Na naší mapě můžete vidět, že jsme až do roků 1945/1946 byli sousedé, v mnoha případech jsme dokonce tvořili většinu.

Vy, jako současní obyvatelé byste na to neměli nikdy zapomínat a snažit se o to, aby 800 let německých dějin, které jsou i součástí vaší historie, nebylo zapomenuto.

Proto vás prosíme, abyste se seznámili s body na druhé straně a uskutečnili je.

Grüß Gott, sehr geehrte Tschechische Aussteller

Wir begrüßen Sie; die Aussteller aus der Tschechischen Republik und freuen uns, dass Sie die Schönheit unserer Heimat, in Augsburg am Sudetendeutschen Tag, präsentieren. Auf unserer Karte sehen Sie, wo wir bis 1945/1946 Nachbarn waren, vielfach sogar die Bevölkerungsmehrheit waren.

Sie, als die derzeitigen Bewohner, sollten das nie vergessen und dafür sorgen, dass die 800 jährige Deutsche Geschichte, die nun auch ein Teil Ihrer Geschichte ist, nicht vergessen wird.

Wir bitten Sie deshalb folgende, auf der Rückseite aufgeführten Punkte zu beachten und zu verwirklichen.

1. Místní označení. Označení měst, místní a krajské mapy, by měli být dvojjazyčné, česko-německé.

2. Kroniky. V městských a obecních kronikách by měly být v obou

řečech také německo-rakouské dějiny.

3. Prospekty. Totéž by mělo platit pro turistické prospekty a

doprovodné publikace.

4. Památníky. Německé pomníky a pamětní místa by měla být

obnovena, nebo osazena pamětními tabulemi.

Připomínat slavné osobnosti.

5. Hřbitovy. Ještě zachovalé hřbitovy, nebo jejich části by měly být

chráněny památkovou péčí jako obecní pomníky.

6. Domov. Pokud by potomci zvažovali návrat do svého původního

domova, měli by být upřednostňováni před ostatními Evropany.

Přejeme vám na Sudetoněmeckém dni úspěch.

Navštivte nás v hale č. 5, stánek B 318

1. Ortsbezeichnungen. Die Ortsschilder und die Orts- und Regionalkarten müssten zweisprachig, Tschechisch-Deutsch, sein.

2. Chroniken. In den Stadt- und Ortschroniken muss ebenfalls die Deutsch-Österreichische-Geschichte, in beiden Sprachen, entsprechend ihrer Entwicklung, enthalten sein.

3. Prospekte. Dasselbe gilt für Fremdenverkehrsprospekte, Reklamemerkmalen und entsprechende Publikationen.

4. Denkmäler. Die deutschen Denkmäler und Gedenkstätten sind im Original wieder zu errichten, wo das nicht möglich ist, mit Tafel an sie zu erinnern. Das gilt auch für bedeutende Persönlichkeiten.

5. Friedhöfe. Erhaltene deutsche Friedhöfe, Friedhofsteile und Gräber sind als kommunale Denkmäler unter Schutz zu stellen. **6. Heimat.**

Wiederansiedlungswillige Nachkommen von Sudetendeutschen sollen in ihrer Stammesheimat vor allen anderen EU-Europäern, Erwerbsprivilegien erhalten.

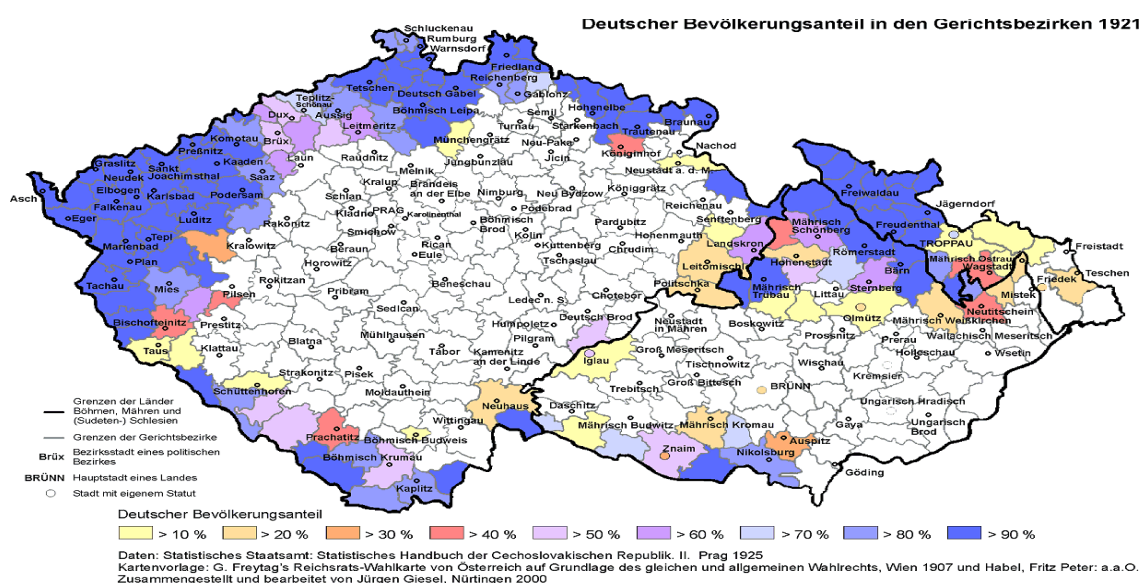
Wir wünschen Ihnen am Sudetendeutsche Tag viel Erfolg. Besuchen Sie uns in Halle 5 Stad B 318

Information-Unterlagen / Informace a členství na: johann.slezak@sudetenbayern.de

Spendenkonto / Darovacíkonto: BIC: GENODEF 1M07 IBAN: DE69 7016 9464 0100 0614 76 Vermerk: STES

V i S d P G. : Johann Slezak / 81245 München / Aubing-Ost-Straße 88

Stammesheimat Sudetenland



Pán Bůh buď pozdraven, vážení čeští vystavovatelé

Budte vítáni; Vystavovatelé z České republiky, těší nás, že zde v Augsburgu ukazujete krásy našeho domova na Sudetoněmeckém dnu. Na naší mapě můžete vidět, že jsme až do roků 1945/1946 byli sousedé, v mnoha případech jsme dokonce tvořili většinu.

Vy, jako současní obyvatelé byste na to neměli nikdy zapomínat a snažit se o to, aby 800 let německých dějin, které jsou i součástí vaší historie, nebylo zapomenuto.

Proto vás prosíme, abyste se seznámili s body na druhé straně a uskutečnili je.

Grüß Gott, sehr geehrte Tschechische Aussteller

Wir begrüßen Sie; die Aussteller aus der Tschechischen Republik und freuen uns, dass Sie die Schönheit unserer Heimat, in Augsburg am Sudetendeutschen Tag, präsentieren. Auf unserer Karte sehen Sie, wo wir bis 1945/1946 Nachbarn waren, vielfach sogar die Bevölkerungsmehrheit waren.

Sie, als die derzeitigen Bewohner, sollten das nie vergessen und dafür sorgen, dass die 800 jährige Deutsche Geschichte, die nun auch ein Teil Ihrer Geschichte ist, nicht vergessen wird.

Wir bitten Sie deshalb folgende, auf der Rückseite aufgeführten Punkte zu beachten und zu verwirklichen.

1. Místní označení. Označení měst, místní a krajské mapy, by měli být dvojjazyčné, česko-německé.

2. Kroniky. V městských a obecních kronikách by měly být v obou řečech také německo-rakouské dějiny.

3. Prospekty. Totéž by mělo platit pro turistické prospekty a doprovodné publikace.

4. Památníky. Německé pomníky a pamětní místa by měla být obnovena, nebo osazena pamětními tabulemi. Připomínat slavné osobnosti.

5. Hřbitovy. Ještě zachovalé hřbitovy, nebo jejich části by měly být chráněny památkovou péčí jako obecní pomníky.

6. Domov. Pokud by potomci zvažovali návrat do svého původního domova, měli by být upřednostňováni před ostatními Evropany.

**Přejeme vám na Sudetoněmeckém dni úspěch.
Navštivte nás v hale č. 5, stánek B 318**

1. Ortsbezeichnungen. Die Ortsschilder und die Orts- und Regionalkarten müssten zweisprachig, Tschechisch-Deutsch, sein.

2. Chroniken. In den Stadt- und Ortschroniken muss ebenfalls die Deutsch-Österreichische-Geschichte, in beiden Sprachen, ent-sprechend ihrer Entwicklung, enthalten sein.

3. Prospekte. Dasselbe gilt für Fremdenverkehrsprospekte, Reklame-schriften und entsprechende Publikationen.

4. Denkmäler. Die deutschen Denkmäler und Gedenkstätten sind im Original wieder zu errichten, wo das nicht möglich ist, mit Tafel an sie zu erinnern. Das gilt auch für bedeutende Persönlichkeiten.

5. Friedhöfe. Erhaltene deutsche Friedhöfe, Friedhofsteile und Gräber sind als kommunale Denkmäler unter Schutz zu stellen.

6. Heimat. Wiederansiedlungswillige Nachkommen von Sudetendeutschen sollen in ihrer Stammesheimat vor allen anderen EU-Europäern, Erwerbsprivilegien erhalten.

Wir wünschen Ihnen am Sudetendeutsche Tag viel Erfolg. Besuchen Sie uns in Halle 5 Stad B 318

**Spendenkonto / Darovacíkonto: BIC: GENODEF 1M07 IBAN: DE69 7016 9464
0100 0614 76 Vermerk: STES**

V i S d P G. : Johann Slezak / 81245 München / Aubing-Ost-Straße 88